

abgestandene Redensart tendenziös-antikatholischer Schriftstellerei muss das Empfinden eines streng kirchlich gesinnten römischen Katholiken ebenso wohl als dasjenige eines jeden christlichen Orientalen verletzen. Und ist solche Herausforderung im Dienste der rein wissenschaftlichen Frage klug? — Nicht immer findet Str. ja auf unserer Seite so von jedem Schatten einer Voreingenommenheit freie Beurteiler seines Strebens wie an dem edel-geistvollen und rastlos arbeitsamen Dominikaner P. Vincent in R. B. XI 616 f. Verfasser dieser Besprechung hat es erleben müssen, gesprächsweise dasselbe schlechthin als eine Umsetzung der religiös-politischen Los-von-Rom-Bewegung ins Kunstwissenschaftliche bezeichnet zu hören. Und müsste, selbst wenn die Leidenschaft des Gegners sich nicht bis zu Derartigem zu versteigen bereit wäre, ein Ausdruck wie der gerügte nicht einfach vermieden werden, weil ihn zu vermeiden dem Schreibenden Ehrensache ist?

Uns allerdings soll eine derartige zufällige Entgleissung nicht daran verhindern, mit Bewunderung und Liebe Str.s zielbewussten Gang zu verfolgen. Dass er im Wesen der Dinge auf das richtige Ziel lossteuert, haben wir auch der „Flugschrift“, mit Freude zu entnehmen wiederum Gelegenheit gehabt. Man muss einmal in minutiösem Durcharbeiten der Texte ganz den innigen Zusammenhang der Mone-Messen und der ältesten Stücke der mehr oder weniger kompletten gallischen Sakramentare mit den Liturgien „des Nestorios“, und „des hl. Joannes Chrysostomos“, in gewissem Sinne auch „des hl. Basileios“, haben auf sich wirken lassen, um sich über die Perspektiven nicht mehr zu wundern, die Str. in der Aachener Domrestaurationsfrage massgebend gewünscht hätte. Kleinasien-Byzanz (mit Armenien seit dessen Lösung von Edessa Ostsyrien) und Gallien sind — wir betonen das schon Eingangs Gesagte noch einmal mit allem Nachdruck — Schwestern gewesen lange vor den Tagen des grossen Karl.

Dr. A. BAUMSTARK.

N. Marr, Тексты и разысканія по армяно-грузинской филологіи (*Testi e ricerche di filologia armeno-giorgiana*). V. Pietroburgo 1903.

In questo quinto fascicolo dei suoi „*Testi e ricerche di filologia armeno-giorgiana*“, il Prof. Marr pubblica due lunghe recensioni critiche ed alcune brevi note. La prima delle recensioni

riguarda l'opera del Dr. Mserianz " *Studi di dialettologia armena*, II, 1; la seconda è sull'opera del Mesrop Ter-Mowsesyan " *Storia della Traduzione della Bibbia in lingua armena* „ che più che una storia propriamente detta, è una raccolta di materiali per la storia della detta traduzione. L'autore è il primo monaco armeno di Eċmiazin che abbia pubblicato un libro in lingua russa.

Le "breve Note„ sono le seguenti: 1) il martirio di nove fanciulli di Kola (che è una caverna alle sorgenti del fiume Kura); testo giorgiano tratto da un codice del X sec., e traduzione russa; 2) frammento di una lettera di Eznik a Maštoz; vi è anche rettificato un luogo della storia dell'antica letteratura armena del Sarbanalyan; 3) sui Santi quali protettori e risanatori delle malattie (da materiali medievali armeni). È una lista di Santi coll'indicazione della malattia dalla quale ciascuno di essi protegge: per S. Biagio pare che il *խաչի* indichi non la raucedine, ma la gola in generale; 4) un poscritto armeno del XVIII sec. contemporaneo e relativo alla cacciata nel 1775 del Catholicos di Georgia, Antonio, e finalmente 5) alcune note lessicografiche per il giorgiano e l'armeno.

I. GUIDI.

C). — LITTERATURBERICHT.

(Bezüglich der russischen Litteratur
mit freundlicher Unterstützung des Herrn Prof. I. Guidi).

Bearbeitet vom Schriftleiter.

A. = 'Αθηνῶν. — A. B. = Analecta Bollandiana. — A. J. S. L. = American Journal of Semitic Languages. — A. J. T. = American Journal of Theology. — A. K. KR. = Archiv für katholisches Kirchenrecht. — A. L. B. = Allgemeines Litteraturblatt (herausgegeben von der Oesterreichischen Leogesellschaft). — A. S. Ph. = Archiv für slavische Philologie. — B. = Bessarione. — Bb. Z. = Biblische Zeitschrift. — B. Z. = Byzantinische Zeitschrift. — C. C. = La Civiltà Cattolica. — D. A. C. L. = Dictionnaire d'archéologie chrétienne et de liturgie. — E. A. = 'Εκκλησιαστικὴ Ἀλήθεια. — E. O. = Échos d'Orient. — E. P. = 'Επετηρὶς τοῦ φιλολογικοῦ συλλόγου Παρνασσῶν. — J. A. O. S. = Journal of the American oriental society. — J. R. A. S. = Journal of the Royal Asiatic Society. — J. T. St. = Journal of theological Studies. — K. = Der Katholik. — K. E. = Καθολικὴ ἐπιθεώρησις. — Khr. Tcht. = Khristianskoe Tchtenie. — L. R. = Litterarische Rundschau. — M. = al-Machrik. — P. E. F. = Palestine Exploration Fund. Quarterly Statement. — P. S. B. A. = Proceedings of